



**HELSINGBORGS HAMN**  
**PORT OF HELSINGBORG**



# Hamnordning för Helsingborgs Stad



## INLEDANDE BESTÄMMELSER

**I §**  
För de delar av hamnområdet som är offentlig plats gäller Ordningslagen (SFS 1993: 1617) samt lokala ordningsföreskrifter utfärdade av Helsingborgs Stad.

För inhägnade hamndelar, dit allmänheten inte har tillträde, gäller Lag om Sjöfartsskydd (SFS 2004:487) och Lag om Hamnskydd (SFS 2006:1209)

Sjöfarts- och Hamnskyddet är infört för att skydda hamnanläggningarna och sjöfarten från säkerhetstillbud från terrorism.

**2 §**  
Denna föreskrift gäller i vatten och på land inom det Hamnskyddsområde som har markerats på den karta som bifogats samt i Norra Hamnen norr om Kvikbron.

Området markerat med gult utgör Hamnskyddsområde<sup>1</sup> som kan tas i anspråk i händelse av höjd beredskap. Områden markerat med röd skraffering utgör Hamnskyddsområde samt område som omfattas av Lag om Sjöfartsskydd.

Hamnområdet förvaltas av Helsingborgs Hamn AB.

**3 §**  
Med hamnmyndigheten avses i dessa föreskrifter det hamnskyddsorgan och den hamnskyddschef som Helsingborgs Hamn AB utser. Den dagliga tillsynen av hamnskyddet utförs av Trafikcentralen<sup>2</sup>.

**4 §**  
Med fartyg förstås i dessa föreskrifter varje föremål som används för transport på vatten och varje annat föremål, som kan förflyttas på eller i vatten.

Med fritidsfartyg avses skepp och båtar som inte används i kommersiell sjöfart.

<sup>1</sup> Hamnskyddsområdet avviker något från hamnområdet innanför hamnområdesgränsen.

<sup>2</sup> Trafikcentralen bemannas dygnet runt av tjug Hamnstyrman.

## TRAFIKBESTÄMMELSER

**5 §**  
Fartyg skall föras så att fara eller hinder inte uppkommer för annan fartygstrafik. Vidare skall fartyget föras så att andra fartyg eller anläggningar eller personer inte utsätts för fara eller kommer till skada. Fartygets befälhavare skall iaktta särskild försiktighet vid passage av plats där det pågår arbete i eller intill vattnet.

**6 §**  
Luftfarkost får inte landa inom hamnområdet utan tillstånd av hamnmyndigheten.

**7 §**  
Avgående fartyg skall, när omständigheterna det medger, lämna företräde för ankommande fartyg.

## FÖRTÖJNING, FÖRHALNING, FÖRFLYTTNING M M

**8 §**  
Fartyg får endast läggas, förtöjas eller ankras på plats som anvisats av hamnmyndigheten. Fartygets befälhavare skall hålla sig underrättad om vattendjupet vid anvisad tilläggs-, förtöjnings- eller ankarplats.

**9 §**  
Uppläggning av fartyg får ske endast efter tillstånd från hamnmyndigheten. Fartygets befälhavare, redare eller ägare ska se till att fartyget är väl förtöjt och står under betryggande tillsyn.

**10 §**  
Befälhavare, redare eller ägare skall flytta eller förhåla fartyget eller vidta andra åtgärder med fartyget vilka är påkallade med hänsyn till ordningen och säkerheten i hamnen.

**11 §**  
Fartyg får inte föras in i hamnområdet om det finns risk för att fartyget på grund av sitt skick eller annan orsak kan komma att sjunka, hindra fartygstrafiken

eller på annat sätt utgöra en fara för ordningen och säkerheten inom hamnområdet.

**12 §**  
Befälhavare, redare, ägare eller ombud för någon av dessa skall omedelbart anmäla till hamnmyndigheten om ett fartyg har sjunkit, stött på grund, rammat kajanläggning eller liknande eller blivit manöverodugligt.

Befälhavare, redare, ägare till annat sjunket föremål, gods som fallit i vattnet eller olja eller andra förorenande ämnen som hamnat i vattnet skall göra anmälan om detta till Trafikcentralen. Omedelbara åtgärder skall dessutom vidtas för att avlägsna hindret eller föroreningen. Bärgning av fartyg, gods eller annat föremål får inte ske utan tillstånd av hamnmyndigheten.

**13 §**  
Vid förtöjning i samband med ankomst eller avgång, ankring eller förhalning skall åtgärden vidtas med assistans av bogserbåt och trosshalare, om det behövs av hänsyn till ordningen eller säkerheten inom hamnområdet.

## ANMÄLNINGSSKYLDIGHET

**14 §**  
Om fartyget skall anlöpa hamn skyddsområde skall fartygets befälhavare, redare eller ombud för dessa anmäla detta till hamnmyndigheten.

**15 §**  
Fartygsanmälan skall ske i så god tid som möjligt, dock inte senare än 24 timmar före fartygets beräknade ankomst. Hamnmyndigheten kan, med hänsyn till tidsåtgången för fartygets resa eller annan omständighet, medge kortare anmälningsperiod eller befrielse från anmälningsskyldigheten. >>

**16 §**  
Trafikcentralens tillstånd skall inhämtas innan hamnskyddsområde anlöps. Fartyg skall till Helsingborgs Hamnradio per VHF eller telefon anmäla sin ankomst till hamnen senast 30 minuter före ingång i respektive inseglingsled. Fartygets AIS<sup>3</sup> skall vara uppdaterad och påslagen under anlöpet.

Samma anmälningsskyldighet gäller innan fartyg lämnar kaj och vid alla förhalningar. För färjor i reguljär, daglig trafik på hamnen gäller särskilda föreskrifter.

## LASTNING, LOSSNING, UPPLÄGGNING AV GODS M M

**17 §**  
Gods, fordon eller annat materiel skall hanteras, läggas eller ställas upp på plats som anvisats av hamnmyndigheten och på sådant sätt att hamnplaner, byggnader, gatubeläggningar, spår, kranar eller annat inte skadas eller blockeras eller så att fara för person inte uppkommer. Föranmälan om och hantering av farligt gods finns särskilda anvisningar.

**18 §**  
Fartygets befälhavare ska tillse att fartygets bullernivå är så låg att minsta möjliga bullerpåverkan nås. Huvudmaskiner stängs av så fort som möjligt och användning av fläktar, hjälpmotorer, pumpar mot landsidan undviks.

**19 §**  
Fartygets befälhavare skall se till att Helsingborgs Hamns Avfallsplan följs vid avfallshantering och sortering. Avfall från fartyg ska sorteras enligt av Transportstyrelsen godkänd avfallsplan och Trafikcentralens anvisningar

**20 §**  
Eventuellt spill i vatten eller på land ska rapporteras till Hamnstyrman och skall tas om hand om enligt lagkrav. Vid nödläge kontakta Helsingborg Port Control +46 42 106322 eller VHF kanal 11. Hamnstyrmän

kallar vid behov på Polis, Brandförsvaret, Ambulans eller Kustbevakning och möter upp dessa vid anvisad gate och visar dem till rätt område.

## SÄRSKILDA ORDNINGSFÖRESKRIFTER

**21 §**  
Utvändiga reparations- och underhållsarbeten av kommersiella fartyg förtöjda vid kaj får inte påbörjas utan Trafikcentralens tillstånd. Sådana arbeten får inte innebära risk för annat fartyg eller hamnanläggningen och skall utföras i enlighet med hamnens driftföreskrifter<sup>4</sup>.

**22 §**  
Fartyg vid Helsingörskajen (kajplats 119) får inte bunkra drivmedel, lämna sludge eller utföra målningssarbeten vid denna kaj.

**23 §**  
Dykning och undervattensarbeten får ske endast efter tillstånd av hamnmyndigheten. Tvättning av fartygsskrov är ej tillåtet. Alla dykarbeten skall märkas ut med dykflagg.

**24 §**  
Den som inom hamnområdet eller i tillhörande farleder skadar fartyg, anläggning, gods eller någon annan egendom skall omedelbart anmäla detta till hamnmyndigheten.

**25 §**  
Det är förbjudet att bada inom hamnskyddsområdet samt inom Norra Hamnen.

**26 §**  
Det är förbjudet att fiska inom hamnskyddsområdet samt inom Norra Hamnen. Undantag från detta förbud är Västhamnsfisket (Kajplats 902 och 901). Väst-

hamnsfiskets ordningsregler och anvisningar skall följas.

## TILLTRÄDE TILL HAMNANLÄGGNINGEN (INPASSAGEKONTROLL)

**27 §**  
Alla skall registrera sig före tillträde till hamnanläggning som omfattas av hamnskydd och sjöfartsskydd; Inpassagekontrollens primära funktion är att låta de personer som har behörigt ärende till området att få komma in.

Passagekontroll kan medföra, personvisitation, genomsökning av fordon och gods.

**28 §**  
Vid besök i hamnskyddsområde utfärdas en besöksbricka mot uppvisande av fotolegitimation, vilket kan vara körkort, sjömansbok, pass eller liknande. Dessutom krävs att ärendet i hamnen kan godkännas av hamnmyndigheten eller att det finns en tillhörighet till ett ineliggande fartyg eller till ett företag inom området som kan bekräftas.

**29 §**  
Besökare och reparatörer m fl till fartygen, skall anmälas av fartygets befälhavare 24 timmar innan ankomsten. Hamnmyndigheten skall ha tillgång till dessa dokument dygnet runt, detta gäller även fartygets besättnings- och passagerarlistor.

**30 §**  
När inpassagekontroll passerats är alla som vistas inom området underställda de regler som ISPS-koden<sup>5</sup>, Lag om Sjöfartsskydd och Lag om Hamnskydd beskriver, detta gäller även personer knutna till företag som inte är involverade i fartygsverksamhet.

**31 §**  
Vid säkerhetstillbud som leder till höjd beredskap kan hela hamnområdet komma att spärras av för allmänheten.

## LASTHANTERING

**32 §**  
Gods som skall passera en infart (Gate) skall kunna identifieras. Alla lastenheter skall vara föranmälda innan ankomst. När det finns möjlighet skall godset förses med identifierbart sigill. Medföljande dokument skall minst ange lastbärarnummer och sigillnummer. Samtliga lastenheter kontrolleras mot dokumenten före inpassering. Om det finns avvikelser i dokument eller lastenhet nekas inpassage.

**33 §**  
Leverans av fartygsförråd skall anmälas 24 timmar innan ankomst (där så är möjligt) med upplysningar om transportör, chaufför och registreringsnummer på fordonet.

**34 §**  
Allt obeledsagat bagage kommer att avvisas.

**35 §**  
Delar av hamnskyddsområdet är elektroniskt övervakat. Påträffas någon inom dessa områden görs identitetskontroll och kontroll av anledning till besöket. Personer som inte har anknytning till sjöfart eller hamnverksamhet kommer att avvisas.

## ANSVARSBESTÄMMELSER

**36 §**  
Den som uppsåtligen eller av oaktsamhet bryter mot denna föreskrift kan dömas till påföljd enligt Ordningsslagen, Lag om Sjöfartsskydd, Lag om Hamnskydd och övriga tillämpliga lagar.

Dessa föreskrifter träder i kraft 2012-12-31.

<sup>5</sup> ISPS= International Ship and Port Security Code utfärdad av international Maritime Organisation 2004. ISPS är internationell tillämpningsföreskrift för sjöfartsskydd.



# Port Regulations for the City of Helsingborg



## INTRODUCTORY PROVISIONS

**I §**  
The Public Order Act (SFS 1993:1617) and local public order regulations issued by the City of Helsingborg shall apply to such parts of the port area as are accessible to the public.

Enclosed areas of the port to which the general public does not have access are covered by the Maritime Security Act (SFS 2004:487) and the Port Security Act (SFS 2006:1209).

These two Acts were introduced in order to protect port facilities and shipping from terrorist incidents.

**2 §**  
These Port Regulations apply in the water and on land within the Port Protection Area<sup>1</sup> that has been marked on the attached map and in the North Harbour north of the Kwickbron bridge.

The area marked in yellow constitutes Port Protection Area that can be claimed in the event of a state of heightened alert.

The areas marked with red lines constitute Port Protection Area and areas covered by the Maritime Security Act.

The port area is administered by The Port of Helsingborg.

**3 §**  
The “Port Authority” in these Regulations means the port protection body and the Head of port protection whom The Port of Helsingborg appoints. Port Control performs the day-to-day supervision and control of the port protection<sup>2</sup>.

**4 §**  
“Vessel” in these Regulations means any object used for transport on water and any other object that can be moved on or in water.

“Leisure vessels” means vessels and boats that are not used for commercial shipping.

<sup>1</sup> The Port Protection Area deviates slightly from the port area within the port area boundary.  
<sup>2</sup> Port Control is manned 24 hours a day by the Port duty officer.

## TRAFFIC PROVISIONS

**5 §**  
Vessels shall be sailed without causing danger or obstruction to other vessels. In addition, vessels shall be sailed so that other vessels, facilities or persons are not subjected to danger or injury. The captain of a vessel shall observe particular care during passage through areas where work is in progress or beside such areas.

**6 §**  
Aircraft are not permitted to land within the port area without the consent of the Port Authority.

**7 §**  
Departing vessels shall, when circumstances permit, give way to arriving vessels.

## MOORING, WARPING, MOVING ETC.

**8 §**  
Vessels may only be berthed, moored or anchored at locations indicated by the Port Authority. The captain of a vessel shall keep himself informed as to the depth of the water at the allotted location for berthing, mooring or anchoring.

**9 §**  
Vessels may only be laid up with the permission of the Port Authority. The captain, owner or person chartering the vessel shall ensure that the vessel is properly moored and kept under adequate supervision.

**10 §**  
The captain, owner or person chartering the vessel shall move or warp the vessel or take such other measures as may be required with regard to the order and safety situation in the port.

**11 §**  
A vessel may not be sailed into the port area if there is any risk, due to the condition of the ship or for any other reason, that the ship may sink, obstruct other shipping traffic or otherwise constitute a danger for the order and safety situation within the port area.

**12 §**  
The captain, owner or person chartering a vessel or a representative of one of these shall immediately inform the Port Authority if a vessel has sunk, gone aground, rammed the quay or the like, or become unable to manoeuvre.

The captain, owner or person chartering another sunken object, cargo that has fallen into the water or oil or other pollutant that has entered the water shall report such incident to Port Control. Immediate action must be taken to remove the obstruction or pollution. Salvage of vessels, cargo or other objects may not be performed without the consent of the Port Authority.

**13 §**  
In the case of mooring in the connection with arrival or departure, or of anchoring or warping, this shall be done with the assistance of tugs and mooring men, if this is required for the sake of the order or safety situation within the port area.

## DUTY TO REPORT

**14 §**  
If a vessel is to call at a Port Protection Area, the captain, owner, person chartering the vessel or a representative of one of these must report this to the Port Authority.

**15 §**  
Advance notice shall be given as early as possible, but no later than 24 hours prior to the estimated arrival of the vessel. The Port Authority, taking into account the time required for the vessel’s voyage, or other circumstances, may permit a shorter reporting time or may waive the duty to report.





## 16 §

Permission from Port Control must be obtained prior to arrival at a Port Protection area. Vessels must report their arrival at the port to the Port of Helsingborg's radio per VHF or telephone no later than 30 minutes prior to entry into the respective fairway. The vessel's AIS<sup>3</sup> must be updated and switched on during the call at port.

The same duty to report is applicable before a vessel leaves the quay and in all cases of warping. Special regulations apply to ferries using the port for regular, daily traffic.

## LOADING, UNLOADING, STACKING OF GOODS ETC.

## 17 §

Goods, vehicles or other materiel shall be handled, stacked or placed as indicated by the Port Authority and in such a way that port areas, buildings, road surfaces, rail tracks, cranes etc are not damaged nor obstructed and that no danger of personal injury can arise. Separate regulations apply to the advance notification and handling of dangerous goods.

## 18 §

The vessel's captain must ensure that the vessel's noise level is so low as to generate the least possible noise impact. Main engines must be shut off as soon as possible and the use of fans, auxiliary engines and shoreside pumps is to be avoided.

## 19 §

The vessel's captain shall ensure that the Port of Helsingborg's Waste Plan is complied with as regards the handling and sorting of waste. Waste from vessels must be separated in accordance with waste plans approved by the Transport Agency and the Port Control's instructions.

## 20 §

Any spillage into water or onto land must be reported to the duty Port Officer and must be dealt with

according to legal requirements. In cases of emergency, contact Helsingborg Port Control on telephone +46 42 106322 or VHF channel 11. Port officers call the police, fire service, ambulance or coastguard if necessary, meet them at the relevant gate and show them to the correct area.

## SPECIAL REGULATIONS

## 21 §

External repair and maintenance work on commercial vessels moored at the quay may not be commenced without the permission of Port Control. Such work may not involve any risk for other vessels or for the port facility, and must be performed in accordance with the port's operating regulations<sup>4</sup>.

## 22 §

Vessels moored at the Helsingborg Quay (quay 119) may not bunker fuel, deposit sludge or perform painting work at the quayside.

## 23 §

Diving and underwater work may only be performed with the permission of the Port Authority. Cleaning of hulls is not permitted. All diving work must be marked with dive flags.

## 24 §

Any damage caused to vessels, facilities, goods or any other property within the port area or its fairways must be notified immediately to the Port Authority.

## 25 §

Swimming/bathing is not permitted within the Port Protection area nor in the North Harbour.

## 26 §

Fishing is not permitted within the Port Protection area nor in the North Harbour. An exception to this

ban is Västhamnsfisket (quays 902 and 901). Västhamnsfisket's regulations and directions must be complied with.

## ACCESS TO THE PORT FACILITY (ACCESS CONTROL)

## 27 §

Everyone must register prior to entering port areas covered by port protection and maritime protection; the main function of access control is to permit persons with authorized business in the area to enter.

Access control can involve frisking or the searching of vehicles and goods.

## 28 §

When visiting a Port Protection area, a visitor's badge is issued on presentation of photo identification, which can be driver's licence, seaman's book, passport or the like. An additional requirement is that a visitor's business at the port can be approved by the Port Authority or that there is a connection that can be confirmed to a vessel that is present or to a company within the area.

## 29 §

Notification of visitors to a vessel, repairman etc, shall be made by the vessel's captain 24 hours prior to arrival. The Port Authority must have access to these documents 24 hours a day, as well as the vessels' crew lists and passenger lists.

## 30 §

After passing through access control, everyone within the area is subject to the regulations contained in the ISPS-codes<sup>5</sup>, the Maritime Protection Act and the Port Security Act. This is also the case for persons connected with companies that are not involved in shipping operations.

## 31 §

In the case of security incidents that result in a heightened state of alert, the whole port area may be cordoned off to the public.

## CARGO HANDLING

## 32 §

Goods that are to pass through an entrance (Gate) must be identifiable. Advance notification of all cargo units must be given prior to arrival. When possible, goods must be furnished with an identifiable seal. Accompanying documents must at least specify the load bearing number and seal number. All cargo units are checked against the documents prior to entrance. Where there are deviations in documents or cargo units, entrance will be refused.

## 33 §

Notification of delivery of ship's stores must be given, if possible, 24 hours prior to arrival and must specify details of haulier, driver and the vehicle's registration number.

## 34 §

All unaccompanied baggage will be refused.

## 35 §

Parts of the Port Protection area are under electronic surveillance. If anyone is found in these areas, an identity check is performed as well as a check of the reason for the visit. Persons not connected to shipping or port operations will be turned away.

## LIABILITY

## 36 §

Any person who wilfully or negligently breaches these Port Regulations can be charged under the Public Order Act, the Maritime Security Act, the Port Security Act and other applicable legislation.

These Regulations enter into force on 31 December 2012.

<sup>5</sup> ISPS-code = International Ship and Port Security code issued by the International Maritime Organisation 2004. The ISPS-code is the international implementing regulation for maritime protection.

<sup>3</sup> AIS = Automatic Identification System

<sup>4</sup> Driftföreskrifter för Helsingborgs Hamn AB, kan erhållas från Trafikcentralen.



